

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für diese **dekorative Solarleuchte** entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Internetseite:

www.service-shopping.de

Symbolerklärung



Wichtige Hinweise: Aufmerksam lesen und befolgen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Schaltzeichen für Gleichstrom



Anleitung vor Gebrauch lesen!

Erklärung der Signalwörter

WARNUNG warnt vor **möglichen** schweren Verletzungen und Lebensgefahr

VORSICHT warnt vor leichten bis mittelschweren Verletzungen

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

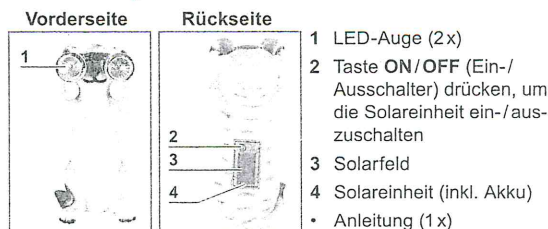
- Die Solarleuchte ist zur Dekoration von Außenbereichen vorgesehen. Ihr Akku lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie können die LEDs im Dunkeln leuchten.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Die Anleitung gut aufbewahren.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.



WICHTIGE HINWEISE

- Der Artikel ist **kein** Spielzeug. Kinder und Tiere nicht mit dem Artikel unbeaufsichtigt lassen, um Verletzungen zu vermeiden!
- WARNUNG – Erstickungsgefahr!** Das Verpackungsmaterial und Kleinteile des Artikels von Kindern und Tieren fernhalten.
- VORSICHT – Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!** Sollte der Akku auslaufen, Körperkontakt mit der Batteriesäure vermeiden. Ggf. Schutzhandschuhe tragen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Den Artikel vor offenem Feuer und Stößen schützen.
- Den Artikel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! Er ist lediglich spritzwassergeschützt.
- Bei extremen Wetterbedingungen (z.B. Sturm, Hagel) oder wenn der Artikel längere Zeit nicht benutzt wird, den Artikel ausschalten und an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Den Artikel nicht auseinandernehmen. Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen lassen. Die LEDs lassen sich nicht ersetzen.
- Die Solarleuchte sollte sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LEDs automatisch eingeschaltet werden können.
- Das Solarfeld sauber halten, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Das Solarfeld (und bei Bedarf auch die übrigen Bestandteile des Artikels) mit einem feuchten Tuch abwischen. **Zum Reinigen des Artikels keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!** Sie könnten die Oberflächen beschädigen.

Lieferumfang und Artikelüberblick



- LED-Auge (2x)
 - Taste ON/OFF (Ein-/Ausschalter) drücken, um die Solareinheit ein-/auszuschalten
 - Solarfeld
 - Solareinheit (inkl. Akku)
- Anleitung (1 x)

Inbetriebnahme

Bevor die LEDs leuchten können, muss der Akku geladen werden. Für eine möglichst lange Lebensdauer des Akkus, sollte er voll (ca. 6 – 8 Stunden lang) aufgeladen werden.

- Den Lieferumfang auspacken und auf Vollständigkeit sowie mögliche Transportschäden prüfen. Sollte ein Transportschaden vorliegen, den Kundenservice kontaktieren.
- Alle eventuellen Schutzfolien (z.B. vom Solarfeld) bzw. Aufkleber entfernen.
- Die Solarleuchte dort platzieren, wo ihr Solarfeld möglichst lange direktes Sonnenlicht aufnehmen kann.
- Die Taste **ON/OFF** drücken, um die Solareinheit einzuschalten. Um bei Licht zu prüfen, ob die Solarleuchte eingeschaltet ist, das Solarfeld mit der Hand abdecken. Leuchten die LEDs auf, ist die Solarleuchte eingeschaltet.
Nun kann sich der Akku bei Tageslicht aufladen. Bei Einbruch der Dunkelheit schalten sich die LEDs automatisch ein. Wenn es hell wird, schalten sich die LEDs aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.
- Den Artikel bei Nichtgebrauch ausschalten (Taste **ON/OFF** drücken) und an einem trockenen, vor Sonne geschützten sowie Kindern und Tieren unzugänglichen Ort aufbewahren.

Technische Daten

Artikelnummer: 06444

Modellnummer: SJ0717

Stromversorgung: 1,2V DC (1x Akku, Ni-MH, 600mAh, Typ AA)

Akkuladedaure: ca. 6 – 8 Stunden (bei Sonnenschein)

Leuchtdauer: bis 8 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)

Schutzart: IP44



Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Die Verpackung umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.

Den Artikel umweltgerecht an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen. Er gehört nicht in den Hausmüll. Für nähere Informationen die örtliche Gemeindeverwaltung kontaktieren.

Akkus sind vor der Entsorgung des Artikels zu entnehmen und getrennt vom Artikel zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung beachten!

Akku entnehmen: Schrauben der Solareinheit lösen und die Abdeckung abnehmen. Danach die Akkus entnehmen.

Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland • ☎ +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.

Alle Rechte vorbehalten.

Z 06444 M DS V1 1017

Geachte klant,
Wij danken u dat u hebt gekozen voor de aankoop van deze **decoratieve solarlamp**. Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Verklaring van de symbolen



Belangrijke aanwijzingen: aandachtig doorlezen en opvolgen om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.



Symbool voor gelijkspanning



Handleiding vóór gebruik lezen!

Uitleg van de signaalwoorden

WAARSCHUWING waarschuwt voor **mogelijk** ernstig letsel en levensgevaar

VOORZICHTIG waarschuwt voor licht tot gemiddeld letsel

Doelmatig gebruik

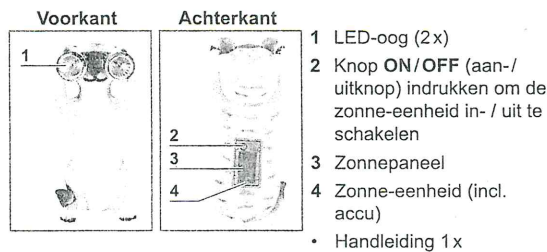
- De solarlamp is bedoeld ter decoratie van plekken in de openlucht. Zijn accu wordt bij daglicht opgeladen via het zonnepaneel. Door de opgeslagen energie kunnen de LED's in het donker licht geven.
- Het artikel is ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het artikel uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als ondoelmatig. De handleiding goed bewaren.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Het artikel is **geen** speelgoed. Laat kinderen en dieren niet zonder toezicht met het artikel, om verwondingen te voorkomen!
- **WAARSCHUWING – Verstikkingsgevaar!** Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen van het artikel buiten bereik van kinderen en dieren.
- **VOORZICHTIG – Gevaar voor verwondingen door etsende werking door batterijzuur!** Mocht een accu lekken, lichaamscontact met het batterijzuur vermijden. Eventueel veiligheids handschoenen dragen. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Bescherm het artikel tegen open vuur en schokken.
- Dompel het artikel nooit in water of andere vloeistoffen! Het is slechts spatwaterdicht.
- Bij extreme weersomstandigheden (bijv. storm, hagel) of wanneer het artikel langere tijd niet wordt gebruikt, het artikel uitschakelen en op een droge plek bewaren.
- Het artikel niet demonteren. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats of de klantenservice. De LED's kunnen niet worden vervangen.
- De solarlamp mag zich niet bevinden in de buurt van andere lichtbronnen zoals straatlantaarns of andere lampen, omdat deze dan automatisch de LED's kunnen inschakelen.
- Het zonnepaneel schoonhouden, om een zo groot mogelijke lichtopname te garanderen. Het zonnepaneel (en indien nodig ook de overige onderdelen van het artikel) afvegen met een vochtige doek. **Gebruik voor het reinigen van het artikel geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen!** Deze zouden de oppervlakken kunnen beschadigen.

Leveringsomvang en artikeloverzicht



Ingebruikneming

Voordat de LED's kunnen branden, moet de accu worden opgeladen. Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu moet hij volledig (ca. 6 – 8 uur lang) worden opgeladen.

1. De leveringsomvang uitpakken en controleren op volledigheid en mogelijke transportschade. In geval van transportschade contact opnemen met de klantenservice.
2. Verwijder alle eventuele beschermfolie (bijv. van het zonnepaneel) resp. stickers.
3. De solarlamp daar plaatsen waar zijn zonnepaneel zo lang mogelijk direct zonlicht kan opnemen.
4. De knop **ON/OFF (aan/uit)** indrukken om de zonne-eenheid in te schakelen. Om bij licht te controleren of de solarlamp is ingeschakeld, het zonnepaneel met de hand afdekken. Gaan de LED's branden, is de solarlamp ingeschakeld. Nu kan de accu zich bij daglicht worden opladen. Zodra het donker wordt, worden de LED's automatisch ingeschakeld. Wanneer het licht wordt, worden de LED's uitgeschakeld en de accu wordt opgeladen via het zonnepaneel.
5. Schakel het artikel uit (knop **ON/OFF (aan/uit)**) wanneer het niet wordt gebruikt en bewaar het op een droge, tegen zonlicht beschermde alsook voor kinderen en dieren onbereikbare plaats.

Technische gegevens

Artikelnummer: 06444
 Modelnummer: SJ0717
 Stroomvoorziening: 1,2V DC (1x accu, Ni-MH, 600 mAh, type AA)
 Oplaadduur accu: ca. 6 – 8 uur (bij zonneshijn)
 Brandduur: max. 8 uur (bij volledig opgeladen accu)
 Beveiligingsgraad: IP44



Afvoeren

- Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.
- Breng het artikel naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Het hoort niet bij het huisvuil. Voor nadere informatie neemt u contact op met de plaatselijke gemeenteadministratie.
- Accu's moeten vóór het afvoeren van het artikel worden verwijderd en gescheiden van het artikel worden afgedankt. In het kader van milieubescherming mogen accu's niet met het normale huisvuil worden afgedankt, maar moeten deze op de desbetreffende verzamelpunten worden afgegeven. Houd rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afdanken van batterijen!

Accu verwijderen: schroeven van de zonne-eenheid losmaken en de afdekking afnemen. Daarna de accu's verwijderen.

Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Bellen naar Duitse vaste lijnen is niet gratis. Kosten variëren per aanbieder.

Alle rechten voorbehouden.

Z 06444 M DS V1 1017

Dear Customer,
We are delighted that you have chosen this decorative solar light. If you have any questions, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Explanation of Symbols



Important Instructions: Read carefully and follow to prevent personal injury and damage to property.



Circuit symbol for direct current



Read instructions before use!

Explanation of the Signal Words

WARNING warns of **possible** serious injuries and danger to life

AUTION warns of slight to moderate injuries

Intended Use

The solar light is intended to be used for decorating outside spaces. Its battery charges up in daylight via the solar panel. This stored energy allows the LEDs to glow in the dark.

The article is designed for personal use only and is not intended for commercial applications. The article should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper. Store the instructions in a safe place.

The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.



IMPORTANT INSTRUCTIONS

The article is **not** a toy. Do not leave children and animals unsupervised with the article, in order to avoid injuries!

WARNING – Danger of Suffocation! Keep the packaging material and small components of the article well away from children and animals.

CAUTION – Danger of Burns from Battery Acid! If the battery leaks, avoid physical contact with the battery acid. Wear protective gloves if necessary. If you touch battery acid, rinse the affected area with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.

Protect the article from naked flames and impact.

Never immerse the article in water or other liquids. It is only resistant to splashing.

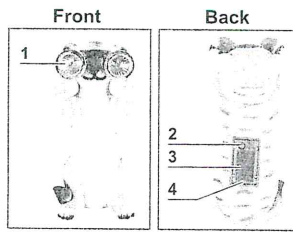
During extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if the article will not be used for a long time, switch it off and store it in a dry place.

Do not disassemble the article! Have any repairs done only by a specialist workshop or the customer service department. The LEDs can't be replaced.

The solar lamp should not be placed near to other light sources such as street lamps or other lamps, so that the LEDs can be switched on automatically.

Keep the solar panel clean so that the greatest possible absorption of light is ensured. Wipe down the solar panel (and if necessary also the remaining components of the article) with a damp cloth. **Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the article!** They could damage the surfaces.

Items Supplied and Article Overview



- 1 LED eye (2x)
- 2 ON/OFF switch to activate or deactivate the solar unit
- 3 Solar panel
- 4 Solar unit (incl. battery)
- Instructions (1x)

Putting Into Operation

The battery has to be charged before the LEDs can light up. To make sure that the battery lasts for as long as possible, it should be fully charged (around 6 - 8 hours).

1. Unpack the items supplied and check them for completeness and for possible transport damage. In the event of transport damage, please contact the customer service department.
2. Remove any protective foil (e.g. from the solar panel) and stickers.
3. Place the solar light in a location where its solar panel can absorb as much direct sunlight as possible.
4. Press the **ON/OFF** switch in order to activate the solar unit. In order to check if the solar light is switched on during the daylight, cover the solar panel with your hand. If the LEDs light up, the solar light is activated.

The battery can now charge up in daylight. When darkness sets in, the LEDs automatically switch on. When it gets light, the LEDs switch off and the battery is charged up via the solar panel.

5. When you are not using it, switch the article off (press the **ON/OFF** switch) and store it in a dry place that is protected from sunlight and is not accessible to children and animals.

Technical Data

Article number:	06444
Model number:	SJ0717
Power supply:	1.2V DC (1x rechargeable battery, Ni-MH, 600mAh, Type AA)
Battery charging time:	approx. 6 – 8 hours (in sunshine)
Lighting time:	up to 8 hours (when the battery is fully charged)
Type of protection:	IP44



Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the article in an environmentally friendly manner at a recycling centre for used electrical and electronic devices. It should not be disposed of in the normal household waste. For more information, contact your local authorities.



Rechargeable batteries should be removed before the article is disposed of and should be disposed of separately from the article. To protect the environment, batteries may not be disposed of with the normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries!

Removing the Battery: Release the screws of the solar unit and remove the cover. You can now remove the batteries.

Customer Service/ Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.

All rights reserved.

Z 06444 M DS V1 1017

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **lampe solaire décorative**. Pour toute question, veuillez contacter le service après-vente depuis notre site Internet : www.service-shopping.de

Explication des symboles utilisés



Remarques importantes : lisez et observez-les attentivement afin de prévenir tout dommage corporel ou matériel.



Signe de commutation pour le courant continu



Consultez le mode d'emploi avant utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

AVERTISSEMENT Vous alerte devant le **risque potentiel** de blessures graves et mortelles

ATTENTION Vous alerte devant le risque de blessures bénignes ou de moyenne gravité

Utilisation conforme

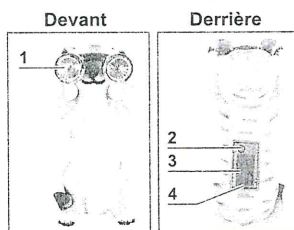
- Cette lampe solaire est conçue pour la décoration de zones en extérieur. Ses accus se rechargent à la lumière du jour grâce au panneau solaire intégré. L'énergie ainsi emmagasinée alimente les DEL qui brillent dans l'obscurité.
- L'article est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel. Cet article doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Conservez le mode d'emploi.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.



REMARQUES IMPORTANTES

- Cet article n'est pas un jouet. Afin d'éviter toute blessure, ne laissez pas les enfants ni les animaux sans surveillance à proximité de cet article.
- **AVERTISSEMENT – Risque de suffocation !** Tenez l'emballage et les petites pièces de l'article hors de portée des enfants et des animaux.
- **ATTENTION – Risque de brûlures causées par l'électrolyte des piles !** Si des accus fuient, évitez tout contact corporel avec l'électrolyte. Le cas échéant, portez des gants de protection. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- Veillez à ce que l'article ne soit pas soumis à des chocs ; maintenez-le loin de toute flamme et source de chaleur.
- N'immergez jamais l'article dans l'eau ou tout autre liquide. Il est seulement doté d'une protection anti-éclaboussures.
- Dans des conditions météorologiques extrêmes (par ex. en cas de tempête ou d'orage de grêle) ou lorsque l'article n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le dans un endroit sec.
- Ne démontez pas l'article ! Faites effectuer les réparations exclusivement par un atelier spécialisé ou par le service après-vente. Les DEL ne se remplacent pas.
- La lampe solaire ne doit pas être implantée à proximité d'autres sources lumineuses, comme les lampadaires et autres éclairages afin que les DEL puissent s'enclencher automatiquement.
- Veillez à garder le panneau solaire propre de sorte qu'il puisse absorber un maximum de lumière. Essayez le panneau solaire (et si nécessaire également les autres composants de l'article) à l'aide d'un chiffon humide. **Pour le nettoyage de l'article, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs !** De tels produits risqueraient d'en endommager la surface.

Composition et vue générale de l'article



- 1 Œil DEL (2x)
 - 2 Appuyez deux fois sur la touche **ON/OFF** (interrupteur marche / arrêt) pour allumer / éteindre l'unité solaire
 - 3 Panneau solaire
 - 4 Unité solaire (avec accus)
- Mode d'emploi (1 x)

Mise en service

Avant que les DEL puissent s'allumer, les accus doivent être rechargés. Pour que les accus aient une durée de vie la plus longue possible, il faut les recharger pleinement (env. 6 à 8 heures).

1. Déballez l'ensemble livré, assurez-vous qu'il soit au complet et ne présente pas de dommages éventuellement imputables au transport. En cas de dommages subis au cours du transport, contactez le service après-vente.
2. Enlevez tous les films protecteurs (par ex. sur le panneau solaire) et les adhésifs éventuellement présents.
3. Placez la lampe solaire là où son panneau solaire pourra capter le plus longtemps possible la lumière directe du soleil.
4. Appuyez sur la touche **ON/OFF** (marche / arrêt) pour enclencher l'unité solaire. Pour vérifier de jour si la lampe solaire fonctionne, assombrissez de la main le panneau solaire. Si les DEL s'allument, c'est que la lampe solaire est enclenchée.

Les accus peuvent ainsi se recharger à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, les DEL s'allument automatiquement. Lorsque le jour se lève, les DEL s'éteignent et les accus se rechargent par le biais du panneau solaire.

5. Lorsque vous n'utilisez pas l'article, éteignez-le (en pressant la touche **ON/OFF** (marche / arrêt)) et rangez-le dans un endroit sec à l'abri du soleil, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Caractéristiques techniques

Référence article : 06444

N° de modèle : SJ0717

Alimentation : 1,2V cc (1 x accus Ni-MH, 600 mAh, type AA)

Temps de charge

des accus : env. 6 à 8 heures (par temps ensoleillé)

Durée d'éclairage : jusqu'à 8 heures (pour des accus à pleine charge)

Type de protection : IP44



Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Débarrassez-vous de l'article dans le respect de l'environnement en le déposant à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, contactez les services municipaux compétents.



Avant la mise au rebut de l'article, les accus doivent en être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié. Respectez la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles !

Retrait des accus : desserrez les vis de l'unité solaire et ôtez le cache. Prélevez ensuite les accus.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.

Tous droits réservés.

Z 06444 M DS V1 1017